

**Ресурсы веб-сайтов публичных библиотек Украины:
компромисс предлагаемого и ожидаемого**

**Web-Site Resources of Public Libraries of Ukraine:
A Proposed/Expected Compromise**

**Ресурси веб-сайтів публічних бібліотек України:
компроміс між запропонованим і очікуваним**

И. Г. Торлин

Национальная библиотека Украины для детей, Киев, Украина

Igor Torlin

National Children's Library of Ukraine, Kiev, Ukraine

I. G. Torlin

Національна бібліотека України для дітей, Київ, Україна

В докладе делается попытка теоретически осмыслить цели, задачи и виды информации веб-сайтов публичных библиотек, а также проанализировать пожелания удаленных пользователей и предложения публичных библиотек Украины касательно контента сайта.

This paper is an attempt of a theoretical study of the goals, tasks and types of information that is presented on the web-sites of public libraries; of the ideas expressed by remote users and of the suggestions made by public libraries of Ukraine concerning web-site content.

У доповіді зроблено спробу теоретичного дослідження цілей, завдань та видів інформації веб-сайтів публічних бібліотек, а також проаналізувати побажання віддалених користувачів та пропозиції публічних бібліотек України стосовно контенту сайту.

Стремительный рост количества библиотечных сайтов, наметившийся в последние годы, требует теоретического осмысления их основных целей и задач. Это помогло бы библиотекам избежать ошибок при проектировании сайтов, и улучшить качество обслуживания потребителей.

К сожалению, библиотечная наука до сих пор не уделяла этому вопросу достаточно внимания.

Единственное исследование, посвященное этой теме, которое нам удалось обнаружить, касается сайтов библиотек учебных заведений¹. Правда, цели и задачи сайтов, определенные автором статьи, нам показались несколько размытыми и неконкретными.

На наш взгляд, есть две основные, и, на первый взгляд, взаимопротиворечащие цели создания веб-сайта публичной библиотеки:

- привлечение читателей в библиотеку;
- информационное обслуживание удаленных пользователей.

Для реализации этих целей библиотеки решают следующие задачи:

1. Предоставление информации о библиотеке и ее сервисах.
2. Библиографическое информирование.
3. Организация доступа к полнотекстовой информации.
4. Обучение пользователей основам информационной грамотности.

Условно контент сайта можно классифицировать следующим образом:

- Справочная информация
- Полнотекстовая информация

Исходя из этой классификации, представим информационную составляющую сайтов по ее видам.

¹ Филиппова Л. Создание контента (содержания) библиотечных Web-сайтов учебных заведений (из зарубежного опыта) // <http://www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea2001/tom/sec3a/Doc1.HTML>

Справочная информация

1. Информация об организации. Почтовый и электронный адрес библиотеки; месторасположение в пределах населенного пункта; время работы, правила пользования библиотекой; структура библиотеки, описание количественного и качественного состава фондов; перечень бесплатных и платных сервисов, предоставляемых библиотекой.

2. Новостная информация. Календарный план основных мероприятий, планируемых библиотекой (и отчет об их проведении); условия конкурсов и информация об их результатах; новости города и/или региона, представляющие интерес для целевой аудитории.

3. Библиографическая информация. Списки новых поступлений; рекомендательные библиографические списки литературы и Интернет-ресурсов; удаленный доступ к электронному каталогу библиотеки; виртуальное справочно-библиографическое обслуживание.

Полнотекстовая информация

1. Репродуктивная информация. Оцифрованные текстовые информационные ресурсы из фонда библиотеки; оцифрованные визуальные информационные ресурсы; оцифрованные аудиоресурсы.

2. Авторская информация. Краеведческие фактографические материалы; публикация авторских материалов пользователей библиотеки; профессиональные методические материалы библиотеки.

Предложения наших библиотек

Информация об организации. Этот информационный блок традиционно представлен на каждом библиотечном сайте. Практически везде можно найти почтовый адрес, структуру библиотеки, описание количественного и качественного состава фондов. Далеко не все организации публикуют правила пользования библиотекой, перечень сервисов, предоставляемых библиотекой. Порой трудно обнаружить адрес электронной почты (видимо, таким образом веб-администраторы пытаются уберечься от спама).

Новостная информация. Лишь немногие библиотеки активно обновляют информацию о библиотечных событиях – в этом направлении у нас непочтутый край работы. К тому же часто новостная информация подменяется информацией об уже состоявшемся мероприятии (срабатывает привычка отчитываться о проведенной работе перед вышестоящими организациями).

Библиографическая информация. Рекомендательные и информационные списки, библиография и т. д. обильно представлены практически на всех сайтах. Не отрицая необходимость традиционных для библиотечной деятельности информационных ресурсов, все же выскажу сомнение в первоочередной востребованности подобной информации удаленными пользователями.

Рекомендательные списки Интернет-ресурсов активно публикуются различными библиотеками, что можно приветствовать – нашему пользователю нужна квалифицированная помощь в определении качественного ресурса в сети. Однако, на наш взгляд, происходит распыление сил. Имело бы смысл объединить усилия (особенно это касается библиотек для детей и для юношества) и создать общие списки качественных ресурсов, рекомендуемых, скажем, Украинской библиотечной ассоциацией.

Основа информационной деятельности библиотеки – электронный каталог – в он-лайн-режиме доступен еще далеко не во всех государственных и областных универсальных библиотеках (не говоря уже о библиотеках для детей и для юношества), а некоторые самостоятельные разработки программного обеспечения работают не совсем корректно. Обращает внимание также отсутствие во многих случаях сопроводительной информации о правилах поиска в электронном каталоге.

Радует, что многие библиотеки заявили об открытии «виртуальной справочной службы» – хорошему подспорью нашему удаленному потребителю. И в то же время нельзя не упомянуть о том, что организация справочных служб оставляет желать лучшего: встречаются запросы без ответов, не всегда четко прописаны правила работы служб. Нам кажется, пришла пора собрать представительный всеукраинский семинар по вопросам этого сервиса, и попытаться выработать практические рекомендации для работников этих служб.

Репродуктивная информация. Публичные библиотеки Украины в настоящий момент готовы предложить ограниченное количество оцифрованных текстовых ресурсов на своих веб-сайтах. Это связано с рядом причин. В первую очередь, естественно, с отсутствием качественной техники для сканирования и квалифицированных специалистов. Кроме того, на наш взгляд, библиотеки не имеют выработанной стратегии: что именно оцифровывать, что может представлять интерес для удаленного потребителя информации. Поэтому иногда на сайтах появляются «случайные» полнотекстовые ресурсы, не имеющие отношения ни к фондам конкретной библиотеки, ни к региону в целом.

Как пример для подражания можно назвать целенаправленную деятельность Кировоградской и Тернопольской ОУНБ. Первая сосредоточила свое внимание в основном на переводе в электронную форму редких изданий из своих фондов, связанных с историей региона, а также изюминок коллекции редких изданий. Вторая – предоставила сайт для популяризации современных краеведческих изданий. Закарпатская ОУНБ пытается соединить два этих подхода, публикуя как редкие краеведческие издания, так и художественные произведения местных авторов. Впрочем, что касается публикаций местных авторов, то библиотеки охотно идут им навстречу. Не всегда, правда, литературные тексты отличаются достойным качеством, но это уже другой вопрос.

В практике работы библиотек по переводу печатных изданий в электронную форму есть три подхода:

- Создание электронной версии издания с распознаванием текста;
- Создание точной (страховочной) электронной копии издания без последующей правки;
- Создание отредактированной копии издания без распознавания текста.

Первый подход применяется в случаях, когда содержание книги представляется более важным, нежели само печатное издание. Он предпочтителен в том, что использует стандартные современные шрифты, и хорошо индексируется поисковыми системами.

Второй подход предназначен в первую очередь книговедам, и сохраняет историю конкретного экземпляра со всеми пользовательскими пометами, библиотечными штампами, книжными эксlibрисами.

Третий подход можно условно определить как «музейный»: попытка убрать наслоения времени, и вернуть печатное издание ко времени выхода из типографии, то есть представить ее в первоизданном виде после выхода из типографии.

Следует добавить, что второй и третий подходы требуют подробной метаинформации для обнаружения поисковыми системами. В основном наши библиотеки сочетают первый и второй подходы для представления электронных копий на сайтах. Примером третьего, «музейного» подхода, является электронный музей детской книги Национальной библиотеки Украины для детей.

Способы представления ресурсов тоже достаточно разнообразны в наших библиотеках. Одни предпочитают выставлять ресурсы в архивах, с возможностью скачивания, другие представляют информацию в html или pdf формате; некоторые используют все еще достаточно экзотичный формат DjVu (весьма экономный и удобный для качественного просмотра изображений, тем не менее, он требует установки дополнительного «плагина», что в какой-то мере отпугивает потенциального потребителя информации).

Достаточно распространенным явлением стала публикация графической информации на страницах сайтов. В основном это виртуальные экспозиции региональных художников, выставки которых проходили в библиотеке; иногда художественное творчество читателей. Реже – выставки книжных иллюстраций к художественным произведениям.

И совсем уж редкое явление – оцифрованные аудиоресурсы: ряд детских песен предлагает прослушать на своем сайте Херсонская областная библиотека для детей.

Авторская информация. В основном представлена методическими материалами библиотеки (достаточно обильно!), сценариями массовых мероприятий, краеведческой полнотекстовой информацией (чаще всего скомпилированной из разных источников).

Еще один вид полнотекстовых ресурсов, предлагаемых потребителям публичными библиотеками – литературное и художественное творчество региональных авторов, а также стихи, проза и рисунки читателей библиотеки (о чем мы уже упоминали выше).

Ожидания пользователей

С каждым годом возрастают аппетиты наших пользователей. Они хотели бы как можно больше полнотекстовой информации получать с домашнего или общественного компьютера – анализ запросов «Объединенной виртуальной справочной службы» об этом четко и однозначно свидетельствует.

Мало того, некоторые недостаточно информационно грамотные пользователи воспринимают базы данных электронного каталога как полнотекстовые библиотеки, доступные по определенному паролю (мы неоднократно получали по электронной почте письма с вопросом о том, каким образом записаться в нашу «электронную библиотеку»).

Пользователи также нуждаются в квалифицированной помощи библиографа для нахождения необходимой информации среди печатной продукции и сетевых ресурсов.

Они стараются экономить время, и надеются в этом на наше понимание и содействие.

В поисках компромисса

Всем специалистам в области библиотечного строительства понятно, что в полной мере удовлетворить пожелания наших пользователей в ближайшее время не представляется возможным. Нет ни соответствующих финансов, ни достаточных ресурсов, да и законодательство в области авторского права не позволяет решить проблему удаленного доступа к информационным ресурсам. Но кое-что в этом направлении мы в состоянии сделать уже сейчас, используя опыт других стран.

Так, в публичных библиотеках США читатели имеют доступ ко всем полнотекстовым базам, приобретенным библиотекой, со своего домашнего компьютера по номеру читательского билета, используя соответствующие логин и пароль. Также читатель может в режиме удаленного доступа заранее заказать книги на свой читательский формуляр, тем самым значительно сэкономив время.

Практически каждая публичная библиотека страны имеет сервис виртуального справочного обслуживания; кроме того, библиотеки зачастую объединяют усилия, создавая региональные и международные справочные службы.

В условиях недостаточного финансирования комплектования библиотеки в состоянии если не решить, то частично ослабить информационный голод, заимствуя полнотекстовые книги и статьи, свободно представленные в глобальной сети. Создав библиографическую запись на электронный ресурс (с указанием источника заимствования), и прикрепив к ней полный текст, мы можем при минимальных финансовых затратах значительно расширить фонды наших собраний.

Подводя итог, хотелось бы обратить внимание на то, что противоречия основных целей создания веб-сайта, о котором шла речь выше, возможно снять активным развитием удаленного обслуживания пользователей и узакониванием в практике библиотечной отчетности статистики виртуальных посетителей сайта.